



**Экономический  
и Социальный Совет**

Distr.  
GENERAL

ECE/CEP/AC.11/2007/2  
26 June 2007

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**КОМИТЕТ ПО ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКЕ**

Специальная подготовительная рабочая группа старших должностных лиц по процессу "Окружающая среда для Европы"

Четвертое совещание  
Женева, 30-31 мая 2007 года

**ДОКЛАД О РАБОТЕ ЧЕТВЕРТОГО СОВЕЩАНИЯ**

**Введение**

1. Четвертое совещание Специальной подготовительной рабочей группы старших должностных лиц (РГСДЛ) по подготовке шестой Конференции министров "Окружающая среда для Европы" (Белградской конференции министров), которая состоится 10-12 октября 2007 года в Белграде, было проведено 30-31 мая 2007 года в Женеве<sup>1</sup>. Настоящий доклад был подготовлен секретариатом в консультации с Председателем.

2. На совещании присутствовали делегаты из Австрии, Азербайджана, Албании, Армении, Беларуси, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Германии, Греции, Грузии, Дании, Испании, Италии, Кыргызстана, Латвии, Литвы, Лихтенштейна, Молдовы, Монако, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Российской Федерации, Румынии, Сербии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов, Таджикистана,

---

<sup>1</sup> Совещание, которое первоначально планировалось провести 30 мая - 1 июня (первая половина дня) 2007 года, открылось 30 мая (в первой половине дня) и завершило свою работу 31 мая (во второй половине дня) 2007 года.

Турции, Узбекистана, Украины, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции и Эстонии. На нем также присутствовали представители Европейской комиссии.

3. В его работе участвовали представители следующих организаций и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций: Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Европейского регионального бюро Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ/ЕВРО) и Всемирного банка.
4. В работе совещания участвовали также представители секретариата Энергетической хартии, Европейского агентства по окружающей среде (ЕАОС), секретариата Целевой группы по осуществлению Программы действий в области окружающей среды для стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (ВЕКЦА) (Целевой группы по ПДООС) Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), Общеευропейской стратегии в области биологического и ландшафтного разнообразия (ОСБЛР) и Комитета по подготовке проектов.
5. На совещании были представлены следующие неправительственные организации: Рабочая группа Центральной и Восточной Европы по расширению биоразнообразия, Европейский ЭКО-Форум, Европейское экологическое бюро, Европейский совет химической промышленности, Сетевой форум НПО ОСЕ-07, Всемирный союз охраны природы и организация "Молодежь и экологически чистая Европа".
6. На нем были также представлены Региональный экологический центр для Центральной и Восточной Европы (РЭЦ-ЦВЕ), Региональный экологический центр для Кавказа (РЭЦ-Кавказ), Региональный экологический центр для Центральной Азии (РЭЦЦА) и Региональный экологический центр для Российской Федерации (РЭЦ-Россия).
7. Список участников размещен на вебсайте ЕЭК ООН по следующему адресу: <http://www.unece.org/env/efe/wgso/Belgrade/WGSOMeetings.htm>.
8. Председательствовал на совещании г-н Мирослав Спасоевич (Сербия).
9. В соответствии с решениями третьего совещания РГСДЛ и рекомендациями пятого совещания Исполнительного комитета секретариат в консультации с Председателем и при помощи партнеров по процессу "Окружающая среда для Европы" подготовил или пересмотрел ряд документов для облегчения работы РГСДЛ по подготовке Белградской

конференции министров. Вся документация для совещания размещена на вебсайте ЕЭК ООН (<http://www.unecce.org/env/efe/wgso/Belgrade/WGSOMeetings.htm>).

## **I. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ**

10. Председатель открыл совещание, и РГСДЛ утвердила повестку дня, изложенную в документе ECE/CEP/AC.11/2007/1.

## **II. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ШЕСТОЙ КОНФЕРЕНЦИИ МИНИСТРОВ "ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА ДЛЯ ЕВРОПЫ"**

11. По просьбе участников третьего совещания РГСДЛ<sup>2</sup> и четвертого совещания Исполнительного комитета<sup>3</sup> секретариат в консультации с Председателем подготовил проект предварительной повестки дня Конференции, который был рассмотрен на пятом совещании Комитета<sup>4</sup> и впоследствии вместе с поправками, отражающими рекомендации Комитета, был представлен на четвертом совещании РГСДЛ (ECE/CEP/AC.11/2007/3). Кроме того, на основе предложений, высказанных правительствами, а также информации, представленной партнерами по процессу "Окружающая среда для Европы", был подготовлен документ, содержащий описание предварительного порядка организации работы на Конференции<sup>5</sup>.

12. Предложенные документы категории I, которые были пересмотрены их авторами с учетом рекомендаций пятого совещания Исполнительного комитета, были представлены РГСДЛ для дальнейшего рассмотрения и утверждения<sup>6</sup>. Кроме того, по просьбе

---

<sup>2</sup> ECE/CEP/AC.11/2006/9.

<sup>3</sup> ECE/CEP/AC.11/EXECOM/2006/3.

<sup>4</sup> ECE/CEP/AC.11/EXECOM/2007/1.

<sup>5</sup> Информационный документ 1/Rev.1.

<sup>6</sup> См. документы ECE/CEP/AC.11/2007/7-19 и CRP.2 и документы, переданные через Комитет по экологической политике (КЭП), - ECE/CEP/2007/4-9.

Исполнительного комитета участникам совещания был представлен список предложенных документов категории П<sup>7</sup> с целью его утверждения, и в качестве справочного материала среди участников РГСДЛ были распространены проекты этих документов<sup>8</sup>.

13. Цель работы РГСДЛ в рамках этого пункта повестки дня и его подпунктов а)-g) заключалась в согласовании предварительной повестки дня Конференции, а также предлагаемых документов, в частности документов для принятия мер министрами, в целях обеспечения того, чтобы их содержание и содержащиеся в них политические рекомендации гарантированно привлекли к себе внимание министров стран региона.

**а) Обзор общего плана предварительной повестки дня**

14. Секретариат ЕЭК ООН представил документ, содержащий предварительную повестку дня Конференции, и документ с описанием предварительного порядка организации работы Конференции. В ходе подготовки проекта предварительной повестки дня Конференции секретариат стремился разработать реально осуществимый формат для каждого заседания Конференции, и вместить как можно больше из предложенных мероприятий в рамки отведенного времени. Структура ориентировочного документа по организации работы соответствует проекту предварительной повестки дня, и этот документ содержит предварительный список председателей и основных докладчиков по каждому из пунктов и подпунктов повестки дня с учетом заинтересованности, выраженной на сегодня государствами-участниками.

15. РГСДЛ рассмотрела и утвердила предварительную повестку дня Конференции со следующими изменениями: а) название "Параллельные заседания" будет заменено названием "Специальные заседания", а названия подзаседаний по таким темам, как образование в интересах устойчивого развития и биоразнообразие, будут описывать стороны, участвующие в этих процессах; и б) первое подзаседание по такой теме, как партнерство, будет в большей степени ориентировано на вопросы финансирования природоохранной деятельности с уделением особого внимания участвующим

---

<sup>7</sup> В период с марта 2007 года, когда был подготовлен этот список, в названия некоторых документов был внесен ряд изменений, а подготовка некоторых других документов была полностью прекращена в связи с отсутствием ресурсов. По этой причине обновленный список предложенных документов категории П был включен в информационный документ № 2.

<sup>8</sup> Рабочие документы WGSO-4/2007/1 - WGSO-4/2007-28 и документы, представленные через КЭП, - CRP.1 и CRP.2.

международным финансовым учреждениям (МФУ). Секретариату было предложено доработать документ, содержащий предварительную повестку дня Конференции, с учетом вышеизложенных замечаний. Окончательный документ будет представлен на пятом совещании РГСДЛ (Женева, 30 августа 2007 года).

16. РГСДЛ рассмотрела документ, содержащий описание предварительного порядка организации работы Конференции, и поручила секретариату обновить его и подготовить соответствующий документ к следующему совещанию РГСДЛ. В качестве крайнего срока для выражения заинтересованности в руководстве работой заседаний или выступлении с программными заявлениями в соответствии с предварительной повесткой дня Конференции было установлено 1 июля 2007 года. 3 сентября 2007 года секретариат откроет список для записи выступающих с краткими заявлениями на Конференции.

#### **b) Оценка и осуществление**

17. Представитель ЕАОС проинформировал РГСДЛ о ходе подготовки доклада "Белградская оценка". Проект этого доклада был распространен через портал CIRCA ЕАОС с просьбой представить замечания. Впервые этот доклад был также открыт для представления замечаний общественностью (было получено около 2 500 замечаний). Этот доклад будет также распространен на русском языке. Резюме доклада находилось в стадии подготовки и размещено на портале CIRCA с просьбой представить замечания. ЕАОС планирует начать оценку на Конференции совместно с ОЭСР и ПРООН.

18. Председатель КЭП проинформировал РГСДЛ об итогах работы четырнадцатой сессии КЭП (29 мая 2007 года), имеющих отношение к заседанию, посвященному оценке и осуществлению. КЭП рассмотрел предложенные документы категорий I и II и утвердил их с целью представления на Конференции через РГСДЛ после пересмотра этих документов в свете замечаний, сделанных КЭП.

19. РГСДЛ решила внести требуемые поправки в предложенные документы категорий I и II и представить их Конференции.

#### **c) Образование в интересах устойчивого развития**

20. Представитель Греции проинформировал РГСДЛ о ходе подготовки заседания, посвященного образованию в интересах устойчивого развития (ОУР). На своем четвертом совещании (19 февраля 2007 года) Президиум Руководящего комитета ЕЭК ООН по ОУР утвердил окончательный формат заседания по ОУР и завершил подготовку

проекта заявления министров по ОУР с учетом замечаний, полученных от правительств. Президиум также утвердил порядок организации работы на этом заседании.

21. РГСДЛ был передан проект заявления министров по ОУР, а также проект справочного документа для этого заседания. В настоящее время подборка материалов о надлежащей практике в области ОУР, подготовленная совместно с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), размещена на специализированном вебсайте (<http://www.unesco.org/env/GoodPractices>), а также выпущена на компакт-диске и в бумажном формате для Конференции.

22. Документы, предлагаемые для этого заседания, будут окончательно подготовлены и представлены Конференции.

#### **d) Биоразнообразие**

23. Представители ОСБЛР и Европейского ЭКО-Форума проинформировали РГСДЛ о ходе подготовки заседания "за круглым столом", посвященного биоразнообразию. РГСДЛ рассмотрела документы категорий I и II, предложенные для этого заседания. Ряд членов РГСДЛ высказали свои замечания по поводу отсутствия в проекте заявления о биоразнообразии положения о продлении мандата ОСБЛР после завершения Конференции. ОСБЛР предложила включить такое положение в посвященный биоразнообразию пункт в проекте заявления министров.

24. Документы, предложенные для этого заседания, будут доработаны и представлены на Конференции.

#### **e) Нарращивание потенциала**

25. РГСДЛ рассмотрела формат, основное содержание и организацию работы этого заседания. Представители Целевой группы по ПДОС/ОЭСР, РЭЦЦА и РЭЦ-ЦВЕ проинформировали РГСДЛ о ходе подготовки документов категорий I и II для этого заседания.

26. Была высказана некоторая озабоченность в отношении описания положения в странах ВЕКЦА, включенного в резюме документа категории I о ходе работы по осуществлению Экологической стратегии ВЕКЦА. Было решено пересмотреть это резюме с целью включения в него полученных замечаний.

27. Что касается документа категории I об осуществлении Центральноазиатской инициативы (ЦАИ), то РЭЦЦА проинформировал о том, что на совещании министров охраны окружающей среды стран Центральной Азии, которое планируется провести 21 июня, этот документ будет рассмотрен с целью его одобрения. РГСДЛ предложила включить в этот документ информацию о планируемом финансировании деятельности в установленных приоритетных областях. В этом отношении РЭЦЦА проинформировал РГСДЛ о том, что для осуществления ЦАИ предполагается применить подход, аналогичный тому, который использовался в ходе реализации Экологической стратегии ВЕКЦА, а именно подход, предусматривающий заключение соглашений о партнерстве.

28. РГСДЛ решила включить требуемые поправки в документы категорий I и II, предложенные для этого заседания, и представить их на Конференции.

#### **f) Партнерство**

29. РГСДЛ рассмотрела формат, основное содержание и организацию работы этого заседания. Что касается первого подзаседания, посвященного экологической политике и международной конкурентоспособности и финансированию, то РГСДЛ предложила секретариату изменить формат этого подзаседания с тем, чтобы в его рамках можно было бы сосредоточиться на вопросе о финансировании природоохранной деятельности и уделить более пристальное внимание МФУ.

30. Что касается документа категории I об охране и устойчивом развитии горных регионов, то представитель Кыргызстана высказал замечания по поводу отсутствия более подробной информации и данных о горных регионах Центральной Азии и предложил при содействии РЭЦЦА представить ЮНЕП соответствующую информацию с целью обновления этого документа до его представления на Конференции. Представитель Франции также предложил представить информацию, касающуюся воздействия изменения климата на Альпы, с целью обновления данного документа.

31. Что касается документа категории I о партнерских связях с частным сектором, то представитель Соединенных Штатов проинформировал РГСДЛ о том, что в настоящее время этот документ подготавливается при поддержке Регионального отделения ЮНЕП для Северной Америки (РОСА) и других партнеров и что он будет представлен в секретариат до 1 июля 2007 года.

32. Представитель Швеции проинформировал РГСДЛ о ходе подготовки документов категорий I и II об устойчивом потреблении и производстве (УПП). В ходе рассмотрения документа категории I об УПП РГСДЛ предложила внести в него поправки с тем, чтобы

отразить в рекомендациях вопросы, касающиеся ассоциаций потребителей и сектора деловых кругов.

33. РГСДЛ высказала свои замечания по документу категории I о партнерских связях между частным и государственным секторами в целях сокращения вызываемого автотранспортными средствами загрязнения воздуха посредством использования неэтилированного топлива и топлива с низким содержанием серы и просила авторов этого документа пересмотреть его с целью отражения полученных замечаний, а также обеспечения согласованности в его вариантах на английском и русском языках.

34. РГСДЛ высказала свои замечания по документу категории I об обеспечении энергоэффективности, который был подготовлен секретариатом Энергетической хартии. Правительства ряда стран высказали сомнения в отношении необходимости подготовки отдельного заявления по энергоэффективности, в то время как правительства других стран указали на наличие противоречий между показателями, отраженными в резюме этого документа и других связанных с энергетикой документах, представленных для рассмотрения РГСДЛ. РГСДЛ просила секретариат Энергетической хартии составить новый проект резюме этого документа с учетом полученных замечаний и представить его в секретариат. На своем пятом совещании РГСДЛ рассмотрит этот документ и примет решение о том, будет ли он представлен на Конференции в качестве документа категории I.

35. РГСДЛ решила включить требуемые поправки в документы категорий I и II, предложенные для этого заседания, и представить их на Конференции. Предложенный документ категории I об энергоэффективности, подготовленный секретариатом Энергетической хартии, и документ категории I о партнерских связях с частным сектором, который будет подготовлен Соединенными Штатами при поддержке РОСА, будут представлены на следующем совещании РГСДЛ с целью их рассмотрения и принятия соответствующих решений.

36. РГСДЛ установила 1 июля 2007 года в качестве крайнего срока для представления в секретариат всех пересмотренных документов категории I.

**g) Сборник резюме**

37. В соответствии с решением РГСДЛ и рекомендацией Исполнительного комитета на рассмотрение РГСДЛ были представлены две подборки резюме документов категорий I



и II<sup>9</sup>, которые были подготовлены секретариатом на основе направленных их авторами материалов.

38. РГСДЛ высказала свои замечания по общей подборке материалов и предложила перегруппировать ряд резюме в подборке, с тем чтобы сделать ее более удобной для пользователей, а также внести поправки в некоторые резюме с учетом ранее сделанных замечаний по соответствующим документам. Кроме того, был поднят вопрос о финансовых последствиях и возможном анализе затрат и выгод, который было предложено включить в качестве добавления к рекомендациям каждого резюме. РГСДЛ указала на невозможность применения такого подхода в отношении всех рекомендаций с учетом общего характера ряда из них. РГСДЛ решила оставить вопрос о включении такой информации на усмотрение авторов.

39. РГСДЛ установила 1 июля 2007 года в качестве крайнего срока для представления в соответствующих случаях пересмотренных резюме в секретариат с тем, чтобы завершить подготовку обеих подборок документов к Конференции.

### **III. ПРОЕКТ ДЕКЛАРАЦИИ МИНИСТРОВ И БУДУЩЕЕ ПРОЦЕССА "ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА ДЛЯ ЕВРОПЫ"**

40. На своем втором совещании РГСДЛ постановила, что основными итогами Конференции станут краткая декларация министров и резюме Председателя. РГСДЛ также решила, что основное внимание в декларации будет уделено ограниченному кругу вопросов, которые будут определены в соответствии с повесткой дня Конференции. На своем третьем совещании РГСДЛ утвердила рамки декларации министров и создала редакционную группу открытого состава для подготовки декларации. В соответствии с решениями первого совещания редакционной группы и с учетом дополнительных замечаний, полученных после него, а также замечаний, высказанных на данном совещании, первый проект декларации министров будет подготовлен секретариатом ко второму совещанию редакционной группы (2-3 июля 2007 года).

41. РГСДЛ обсудила третью часть утвержденных рамок декларации, а именно будущее процесса "Окружающая среда для Европы", включая такие вопросы, как продолжение этого процесса, его цели и будущая направленность, а также его институциональная структура и сотрудничество с другими процессами.

---

<sup>9</sup> ECE/CEP/AC.11/2007/4, ECE/CEP/AC.11/2007/4/Add.1 и ECE/CEP/AC.11/2007/5.

42. Что касается будущего Целевой группы по ПДООС, то представитель Нидерландов представил проект записки "Передача обязанностей секретариата Целевой группы по ПДООС от ОЭСР в регион ВЕКЦА: возможные варианты", который был подготовлен рабочей группой, созданной Целевой группой по ПДООС. Были определены три возможных варианта передачи функций секретариата Целевой группы по ПДООС от ОЭСР в РЭЦ стран ВЕКЦА: а) немедленная передача всех обязанностей в РЭЦ стран ВЕКЦА; б) сохранение "статуса-кво": ОЭСР продолжает выполнять функции секретариата Целевой группы по ПДООС; или с) поэтапная передача в сочетании с дальнейшим наращиванием потенциала и проведением регулярных обзоров с целью корректировки стратегии перехода. Представитель Молдовы изложил общее мнение правительств стран ВЕКЦА, участвовавших в подготовке проекта записки, и подчеркнул, что передача функций считается преждевременной. Ряд членов РГСДЛ отметили, что частичная передача функций могла бы стать приемлемым решением.

43. РГСДЛ рассмотрела различные варианты будущего Целевой группы по ПДООС и подчеркнула необходимость проведения дополнительной работы по возможным вариантам, основной целью которых должно стать оказание сообществом доноров неэффективной финансовой поддержки секретариату Целевой группы по ПДООС/ОЭСР. Было решено, что Объединенный президиум Целевой группы по ПДООС и КПП проведет свое совещание 4 июля 2007 года в связи со вторым совещанием редакционной группы для проведения работы по подготовке более конкретного предложения в отношении будущего Целевой группы.

44. Что касается будущего КПП, то представитель КПП проинформировал РГСДЛ о предложенных вариантах, которые были обсуждены на пятом совместном совещании Целевой группы по ПДООС и КПП. Было подчеркнуто, что деятельность КПП полностью зависит от донорской поддержки и что для работы КПП необходимо создать более стабильную институциональную и финансовую основу с тем, чтобы он мог продолжать свою деятельность устойчивым образом. Для решения этой задачи было предложено включить КПП в состав Европейского банка реконструкции и развития (ЕБРР) после завершения Белградской конференции при условии согласия руководства ЕБРР и Совета директоров ЕБРР. Помимо оказания постоянной поддержки странам, охваченным процессом "Окружающая среда для Европы", в деле поощрения природоохранных инвестиций подобный шаг мог бы также повысить роль ЕБРР как природоохранной организации, а также расширить его возможности с точки зрения оказания содействия устойчивому экологическому развитию в рамках его деятельности.

45. Что касается будущего процесса "Окружающая среда для Европы", то РГСДЛ сделала вывод о том, что направленность будущей работы и структура этого процесса

должны быть в общих чертах изложены в документе, который будет представлен министрам для обсуждения в ходе Конференции. Секретариату было поручено подготовить предварительный проект этого документа с целью его рассмотрения на втором совещании редакционной группы. РГСДЛ установила 15 июня 2007 года в качестве крайнего срока для представления в секретариат соответствующих материалов о будущем процесса.

#### **IV. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ НА КОНФЕРЕНЦИИ**

46. Принимающая страна представила документ, содержащий список предлагаемых дополнительных мероприятий на Конференции<sup>10</sup>, и подчеркнула, что самой сложной задачей является проведение всех дополнительных мероприятий в желаемые сроки, при этом одна из встающих проблем касается наличия залов заседаний. Принимающая страна продолжит свою работу по организации дополнительных мероприятий, включая выделение времени для сбалансированного и эффективного проведения дополнительных мероприятий. Список дополнительных мероприятий, включая место и сроки их проведения, будет размещен на вебсайте принимающей страны.

#### **V. ХОД ПОДГОТОВКИ В ПРИНИМАЮЩЕЙ СТРАНЕ**

47. Председатель проинформировал участников совещания о том, что после проведения выборов в Сербии было сформировано новое правительство. Председатель также проинформировал участников совещания о том, что в настоящее время успешно ведется подготовка к проведению Конференции.

48. Одним из вопросов, вызывающих беспокойство, является наличие соответствующих возможностей для размещения гостей в Белграде ввиду недавнего закрытия ряда гостиниц на реконструкцию. В настоящее время принимающая страна изучает различные возможности для нахождения эффективных решений этой проблемы.

49. Секретариат ЕЭК ООН проинформировал РГСДЛ о своей поездке в Белград с целью координации подготовительной деятельности, связанной, главным образом, с вопросами, касающимися материально-технического обеспечения и установления связей с секретариатом принимающей страны. В ходе своей поездки сотрудники секретариата встретились с представителями министерства охраны окружающей среды, в том числе с новым министром охраны окружающей среды, который заявил о своей приверженности и поддержке проведению Конференции. Кроме того, состоялись встречи с представителями

---

<sup>10</sup> Информационный документ No.3/Rev.1.

городских властей, Отделения ПРООН в Белграде и Конгресс-центре "САВА". Секретариат выразил признательность за хорошо организованную и эффективную подготовку Конференции и дал высокую оценку оснащенности Конгресс-центра "САВА".

50. РГСДЛ подняла вопрос о неувеличении выбросов углерода в связи с Конференцией. Секретариат изучит возможные варианты обеспечения неувеличения выбросов углерода в связи с Конференцией и представит свой доклад на пятом совещании РГСДЛ.

## **VI. ПЛАН КОММУНИКАЦИОННОЙ СТРАТЕГИИ ПО ПРОЦЕССУ "ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА ДЛЯ ЕВРОПЫ"**

51. Секретариат проинформировал РГСДЛ о ходе осуществления коммуникационной деятельности в соответствии с планом коммуникационной стратегии Белградской конференции (ЕСЕ/СЕР/АС.11/2006/13), который был принят на третьем совещании РГСДЛ. Был выпущен первый электронный информационный бюллетень по процессу "Окружающая среда для Европы" и по подготовке Белградской конференции министров, который был широко распространен по каналам электронной почты и через вебсайт. Второй информационный бюллетень планируется выпустить в июне 2007 года.

52. РГСДЛ приняла к сведению представленную секретариатом информацию о подготовке плаката для почтовых открыток Конференции и информационных материалов, предназначенных для детей и журналистов. Был поднят вопрос о распространении этих информационных материалов среди участников Конференции и широкой общественности. РГСДЛ было рекомендовано представить секретариату дополнительные предложения по этой теме.

53. Секретариат проинформировал участников совещания о том, что на главной странице вебсайта ЕЭК ООН размещена прямая ссылка на Конференцию с целью облегчения доступа к соответствующей информации и документам. РГСДЛ приняла к сведению представленную делегацией Швейцарии информацию о ее вкладе в популяризацию этого процесса путем создания специального вебсайта, посвященного процессу "Окружающая среда для Европы".

54. В настоящее время принимающая страна и ЕЭК ООН рассматривают предложение Международного института устойчивого развития (МИУР) оказать услуги по распространению информации и представляемой отчетности с целью освещения Белградской конференции.

## **VII. ПОТРЕБНОСТИ В РЕСУРСАХ ДЛЯ КОНФЕРЕНЦИИ И ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА**

55. В соответствии с просьбой, с которой РГСДЛ и ее Исполнительный комитет обратились к секретариату ЕЭК ООН и принимающей стране, относительно максимально оперативного обновления сметных показателей, с тем чтобы они отражали поступающие взносы, секретариаты ЕЭК ООН и принимающей страны распространили обновленные документы о состоянии их соответствующих смет расходов<sup>11</sup>.

### **а) Потребности в ресурсах для поддержки участия в Конференции**

56. Секретариат представил документ о пересмотренной предварительной смете потребностей в основных ресурсах для подготовительного процесса и самой Конференции. Секретариат выразил признательность государствам-членам, которые внесли взносы, а именно: Австрии, Германии, Нидерландам, Норвегии, Румынии, Соединенному Королевству, Франции и Швейцарии. Хотя большинство потребностей в основных ресурсах были удовлетворены, требуются дополнительные финансовые средства для оплаты участия в Конференции представителей стран, имеющих право на финансовую поддержку, а также представителей НПО, которые входят в состав национальных делегаций этих стран, при условии наличия финансовых средств.

57. Представитель Финляндии проинформировала участников совещания о том, что соответствующий взнос был перечислен ЕЭК ООН ранее в 2007 году и что она наведет справки относительно того, куда поступили эти средства.

### **б) Потребности в ресурсах на национальном уровне для организации Конференции**

58. Председатель от имени Сербии проинформировал участников совещания о состоянии бюджета принимающей страны. Он выразил особую признательность донорам (Швеции, Нидерландам и Норвегии) за помощь, оказываемую ими принимающей стране в подготовке Конференции. Поскольку дефицит финансирования сохраняется, было бы весьма желательно, чтобы доноры сделали дополнительные взносы.

59. Представитель Венгрии проинформировал РГСДЛ о намерении своей страны предоставить секретариату принимающей страны сумму в размере 15 000 евро с целью поддержки подготовительной деятельности, а также оказания содействия в подготовке ряда основных мероприятий по Конвенции, таких, как организация совместного заседания

---

<sup>11</sup> Информационный документ № 4 и информационный документ № 5.

по образованию в интересах устойчивого развития и заседания за "круглым столом" по биоразнообразию и осуществление Инициативы по окружающей среде и безопасности.

60. Представитель Европейского ЭКО-Форума выразил признательность странам, которые оказали финансовую поддержку НПО с тем, чтобы они смогли принять участие в Конференции, а именно правительствам Дании, Норвегии, Финляндии и Швеции.

#### **VIII. РАСПИСАНИЕ ПРЕДСТОЯЩИХ СОВЕЩАНИЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ СТАРШИХ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ, ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА И РЕДАКЦИОННОЙ ГРУППЫ**

61. РГСДЛ решила провести дополнительное совещание в течение половины дня в связи с третьим совещанием редакционной группы 30 августа (в первой половине дня) 2007 года для рассмотрения нерешенных вопросов, касающихся организации Конференции и ее предварительной повестки дня, а также будущего процесса "Окружающая среда для Европы". Точные сроки проведения шестого совещания РГСДЛ в Белграде до начала Конференции будут подтверждены на пятом совещании РГСДЛ с учетом прогресса, достигнутого в подготовке декларации министров.

62. В соответствии с решением первого совещания редакционной группы относительно подготовки декларации министров второе и третье совещание редакционной группы планируется провести 2-3 июля 2007 года и 30-31 августа 2007 года, соответственно, в Женеве.

#### **IX. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ**

63. Председатель сообщил РГСДЛ о том, что информация, касающаяся участия в Конференции, включая регистрационный бланк для участников Конференции, а также о других соответствующих мероприятиях размещена на вебсайтах ЕЭК ООН и принимающей страны. Он напомнил РГСДЛ о том, что в качестве крайнего срока для регистрации установлено 1 июля 2007 года, и рекомендовал как можно скорее приступить к процессу регистрации. Кроме того, Председатель привлек внимание РГСДЛ к вопросу о выделении в период проведения Конференции служебных помещений в соответствии с просьбами официальных делегаций (например таких, как служебные помещения для делегаций или залы заседаний). Заинтересованным делегациям следует как можно скорее связаться с секретариатом принимающей страны, с тем чтобы достичь договоренностей по соответствующим организационным, техническим и другим вопросам. Подробная контактная информация размещена на вебсайте.

## **X. ЗАКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ**

64. Председатель выразил признательность РГСДЛ за конструктивное обсуждение и объявил совещание закрытым.

-----